



## CHAPITRE 49

## CHAPTER 49

Loi modifiant la Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie      An Act to amend the Pipe-Mechanics Act

[Sanctionnée le 13 mai 1942]

[Assented to, the 13th of May, 1942]

**S**A MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S. R.  
c. 173, a.  
11, mod.

**1.** L'article 11 de la Loi concernant les mécaniciens en tuyauterie (Statuts révisés, 1941, chapitre 173) est modifié en remplaçant le premier alinéa par le suivant:

**1.** Section 11 of the Pipe-Mechanics Act (Revised Statutes, 1941, chapter 173) is amended by replacing the first paragraph thereof by the following:

Renou-  
velle-  
ment.

"Les licences ci-dessus prévues restent en vigueur jusqu'au trente et unième jour du mois de mars qui suit leur émission et doivent être renouvelées après cette date."

"The licenses hereinabove provided for shall remain in force until the thirty-first day of March following the issuing thereof and must be renewed after such date."

S. R.  
c. 173, a.  
16, mod.

**2.** L'article 16 de ladite loi est modifié en ajoutant le paragraphe suivant:

**2.** Section 16 of the said act is amended by adding thereto the following subsection:

Recou-  
vrement  
d'hono-  
raires.

"4. En outre des poursuites pénales ci-après prévues, une action peut être intentée pour recouvrer de tout entrepreneur, compagnon ou apprenti l'honoraire payable sur le renouvellement de sa licence, s'il agit comme tel sans avoir acquitté cette obligation."

"4. Besides the penal prosecutions hereinafter provided for, an action may be taken to recover from any contractor, journeyman or apprentice the fee payable on the renewal of his license, if he acts as such without having discharged that obligation."

S. R.  
c. 173, a.  
22, mod.

**3.** L'article 22 de ladite loi est modifié en insérant, dans la première ligne, après le mot "poursuites", le mot "pénales".

**3.** Section 22 of the said act is amended by inserting therein, after the word: "All", in the first line thereof, the word: "penal".

Id., a. 22a,  
aj.

**4.** Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 22, le suivant:

**4.** The said act is amended by inserting therein, after section 22 thereof, the following section:

Preuve. "22a. Aucune preuve n'est permise pour établir qu'une poursuite a été intentée à la suite d'une plainte d'un dénonciateur ou pour découvrir l'identité de ce dernier." "22a. No evidence shall be admitted to establish that a prosecution was brought as the result of a complaint by an informer or to discover the identity of the latter." Evidence.

Entrée en vigueur. 5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction. 5. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.